

LBRIS

We know
books



Andy Griffiths locuiește cu prietenul său, Terry, într-o căsuță din copac cu 78 de etaje. Împreună, scriu cărți amuzante, ca aceasta pe care o ții acum în mâini. Andy scrie cuvintele, iar Terry face desenele. Dacă vrei să știi mai multe, citește cartea aceasta (sau vizitează www.andygriffiths.com.au).



Terry Denton locuiește cu prietenul său, Andy, într-o căsuță din copac cu 78 de etaje. Împreună, scriu cărți amuzante, ca aceasta pe care o ții acum în mâini. Terry face desenele, iar Andy scrie cuvintele. Dacă vrei să știi mai multe, citește cartea aceasta (sau vizitează www.terrydenton.com).

ANDY GRIFFITHS

COPACUL CU 78 DE ETAJE

ILUSTRATĂ DE
TERRY DENTON

Traducere din engleză
de Mariana Buruiană și Alex Moldovan

arthur

Haideți alături de Andy și Terry în noua lor căsuță din copac, extinsă la 91 de etaje, din care 13 sunt noi-nouțe și pline de surprize, distracții și nebunii!



CUPRINS

- CAPITOLUL 1 Copacul cu 78 de etaje 1
CAPITOLUL 2 Filmul *Căsuța din copac* 27
CAPITOLUL 3 Învârt, învârt, învârt 49
CAPITOLUL 4 Mâzgălești, mâzgălești, mâzgălești 81
CAPITOLUL 5 Balta însuflețită 99
CAPITOLUL 6 Probleme în Andyopolis 123
CAPITOLUL 7 Văcătorie! 153
CAPITOLUL 8 *Autobiografia vieții mele scrisă de mine (nu de Terry)* 177
CAPITOLUL 9 Hoțul de chipsuri 219
CAPITOLUL 10 Andy contra Terry 237
CAPITOLUL 11 Mari vedete de cinema 277
CAPITOLUL 12 Filmul văcesc *Casa vacilor* 297
CAPITOLUL 13 Ultimul capitol 335

Redactor: Domnica Drumea
Tehnoredactor: Roxana Ciobanu
DTP copertă: Anca Chiriță

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
GRIFFITHS, ANDY

Copacul cu 78 de etaje / Andy Griffiths; il. de Terry Denton; trad. din engleză de Mariana Buruiană și Alex Moldovan. - București: Editura Arthur, 2026

ISBN 978-630-368-144-3

I. Denton, Terry (il.)
II. Buruiană, Mariana (trad.)
III. Moldovan, Alex (trad.)

821.111

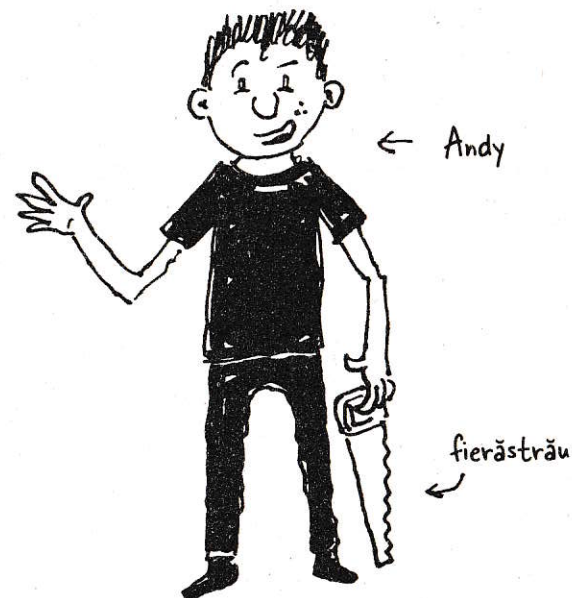
ANDY GRIFFITHS, TERRY DENTON
The 78-Storey Treehouse

Text copyright © Flying Beetroot Pty Ltd 2016
Illustrations copyright © Terry Denton 2016

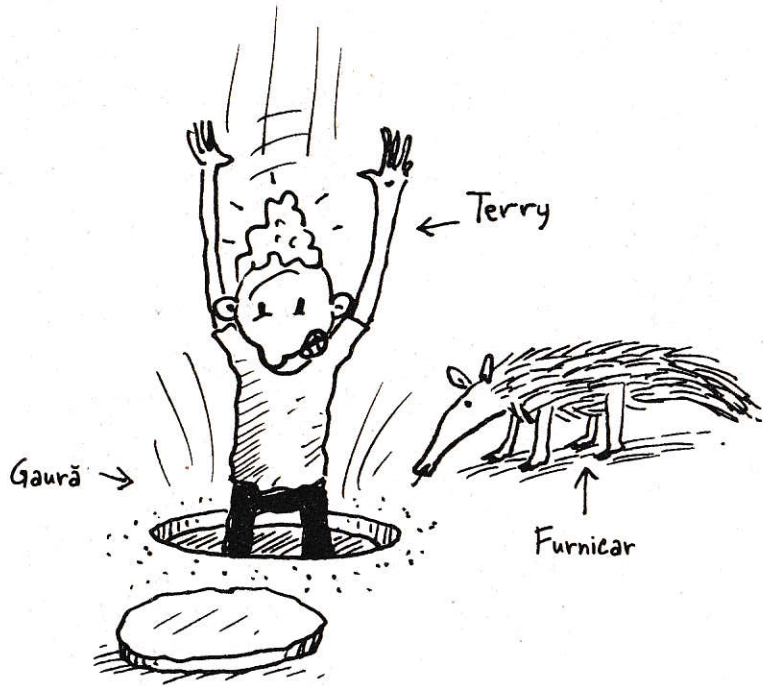
© Editura Arthur, 2026, pentru prezenta ediție
Editura Arthur este un imprint al Grupului Editorial Art

CAPITOLUL 1

COPACUL CU
78 DE ETAJE



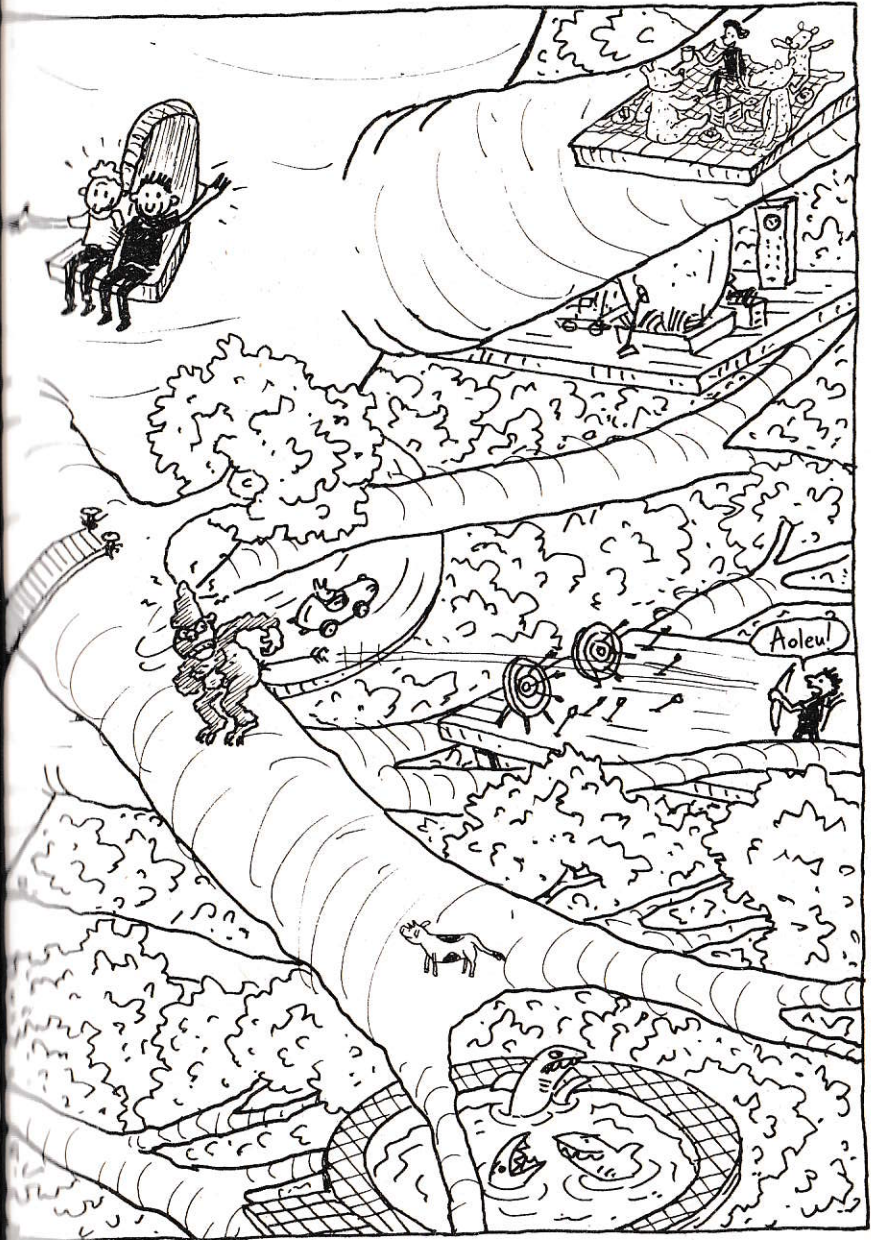
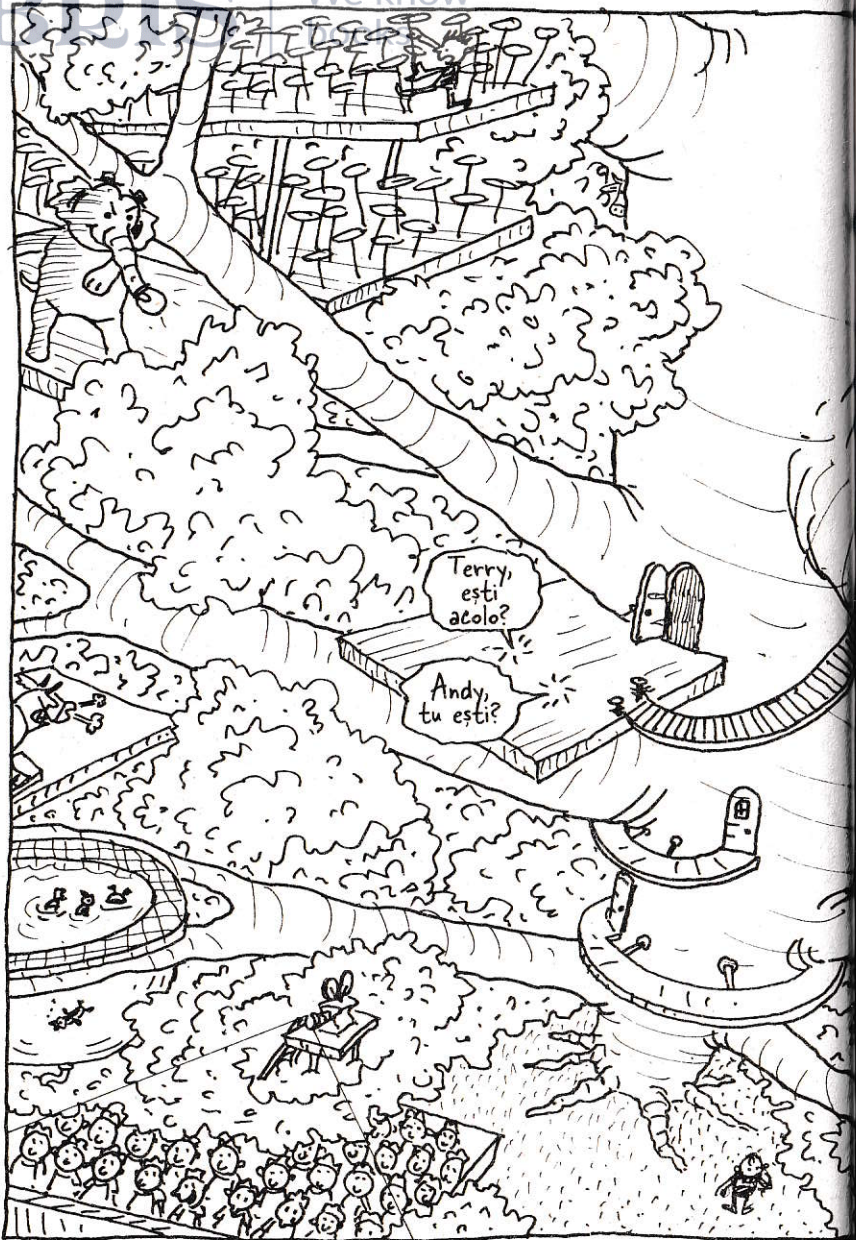
Salut! Eu sunt Andy.



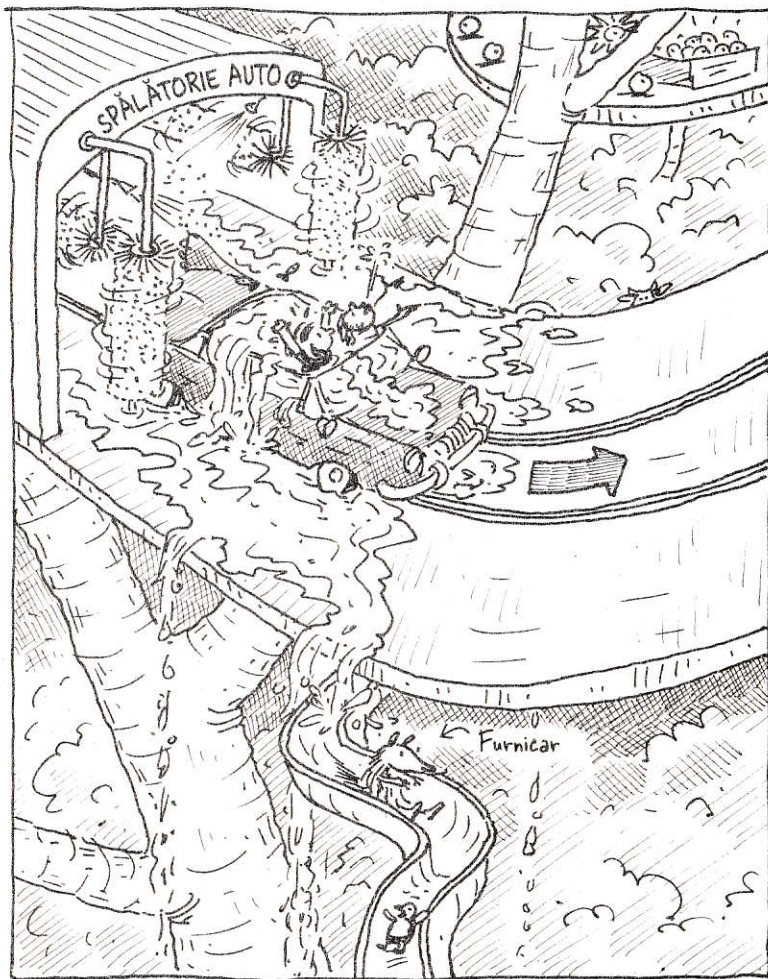
Ei, când spun „într-un copac“, de fapt vreau să spun „într-o căsuță din copac“.
Și nu orice căsuță din copac, ci una cu 78 de etaje!
(Înainte avea doar 65 de etaje, dar am adăugat 13.)

Ce mai aștepți?
Hai, vino sus!

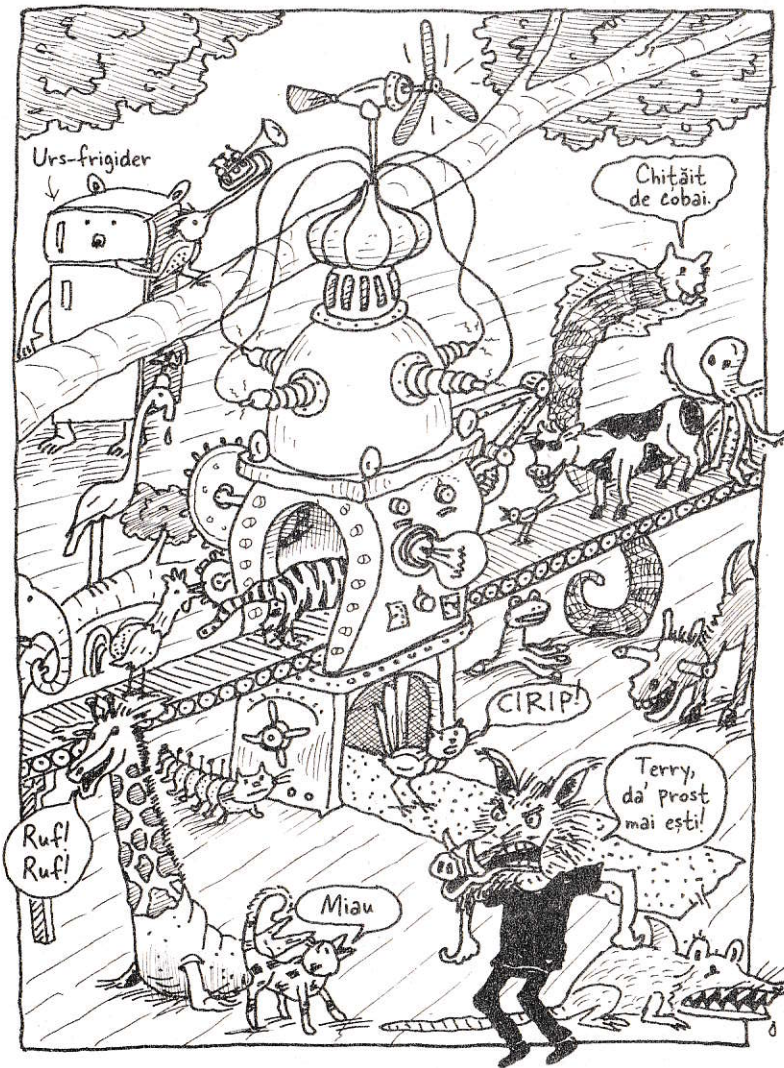




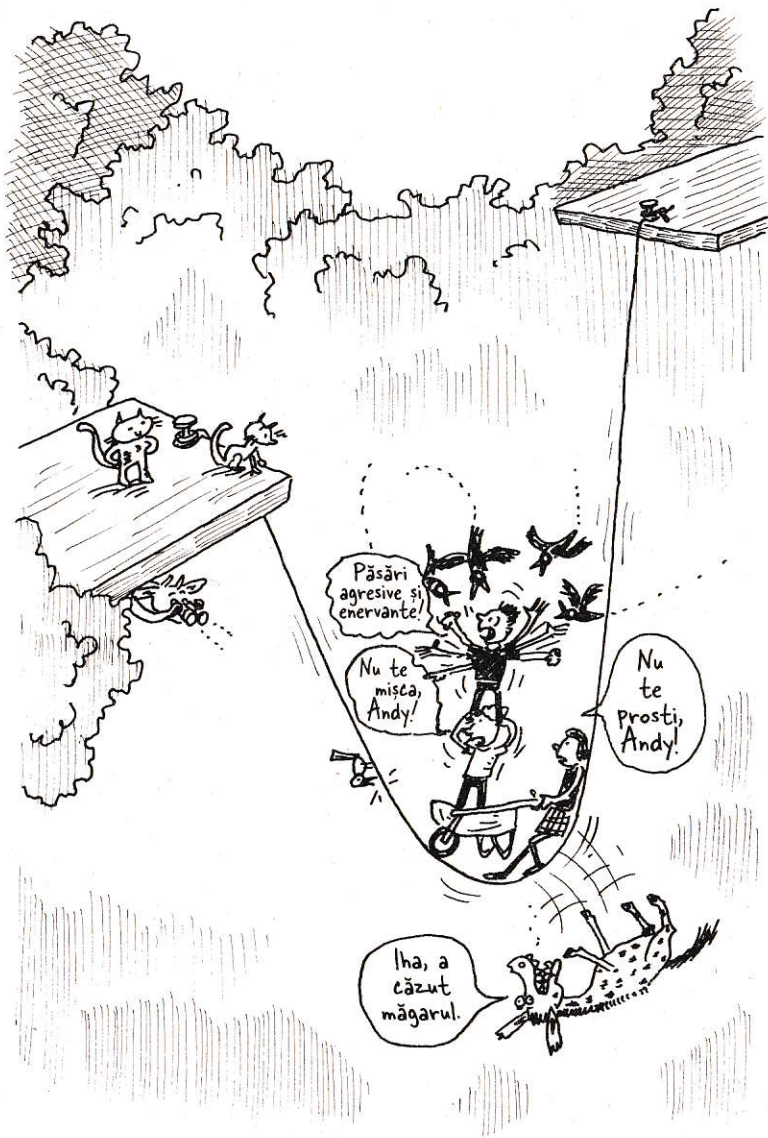
Are o spălătorie auto complet automată (prin care poți trece cu geamurile deschise și capota coborâtă),



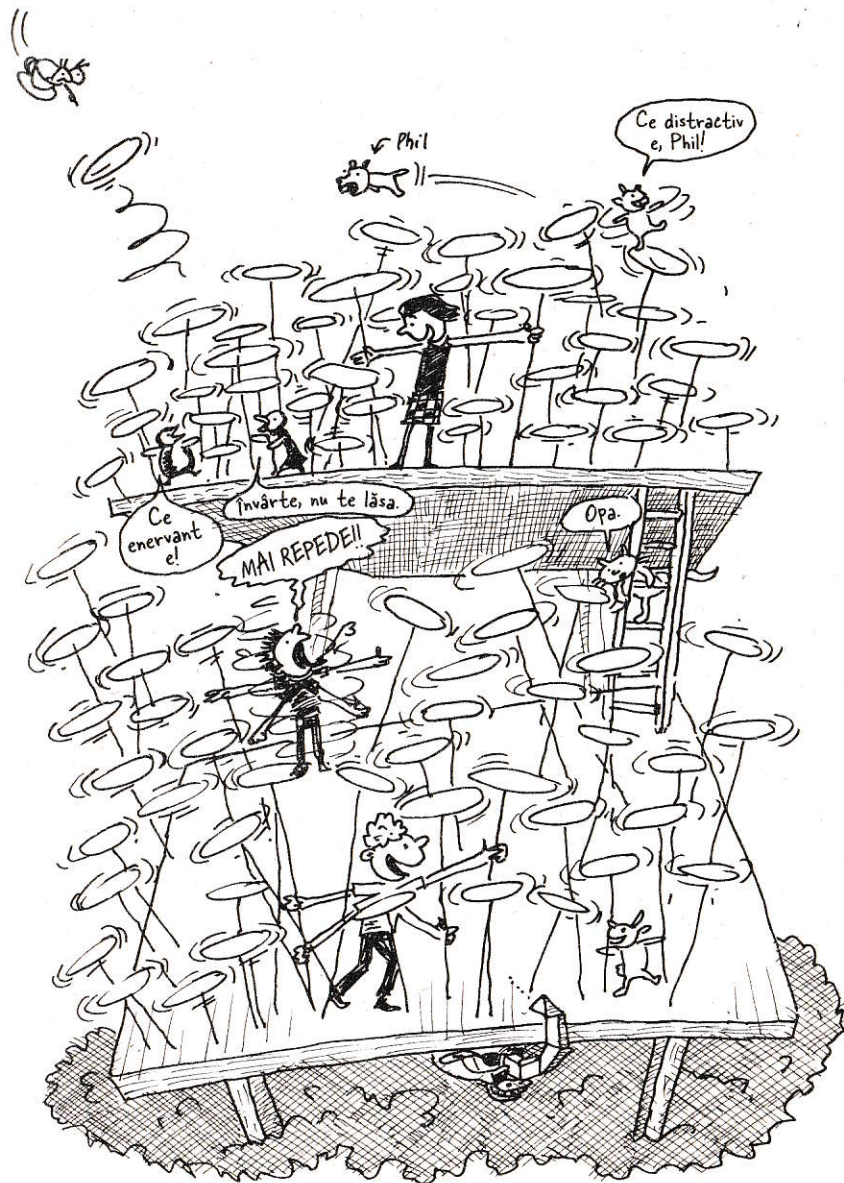
o combină,



O sfoară de echilibristică...
pe care nu-ți prea poți ține echilibrul,



un etaj unde poți învăța 78 de farfurii,





o sală de judecată cu un judecător-robot pe nume
Edward Cap-de-Ciocan,

